

 soundmaster®



Hersteller
Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de



RCD1185

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar.

Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten und Verpackungen, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

	WARNUNG Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!	
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladem Zustand abgeben.

*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

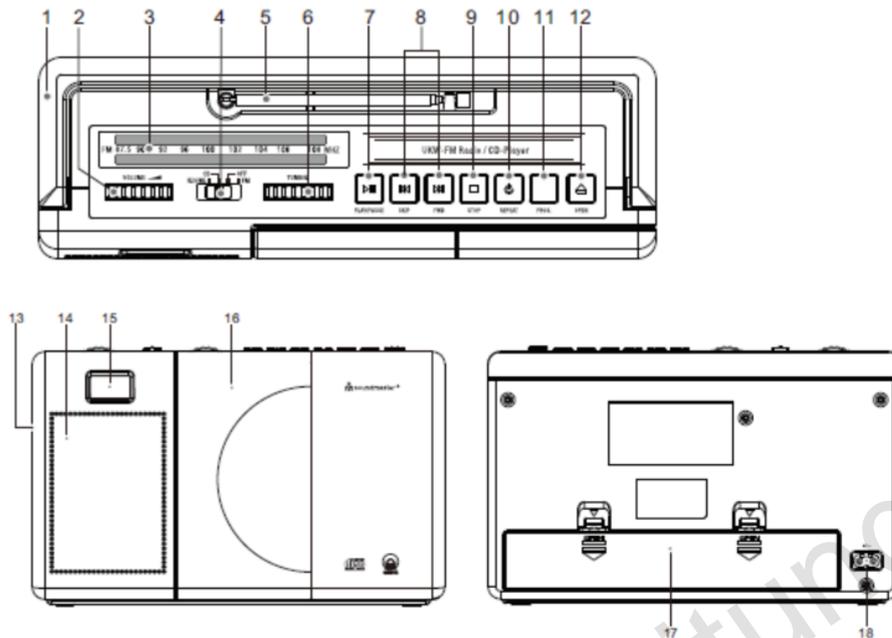
 CLASS 1 LASER PRODUCT KLASS 1 LASER APPARAT LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT	VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.
--	--

	Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.
--	---

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

BEDIENELEMENTE



- | | | | |
|---|-------------------|----|------------------|
| 1 | Tragegriff | 10 | Repeat Taste |
| 2 | Lautstärkeregler | 11 | Prog/+10 Taste |
| 3 | Frequenzskala | 12 | CD-Deckel öffnen |
| 4 | Funktionsschalter | 13 | Kopfhörerbuchse |
| 5 | UKW Antenne | 14 | Lautsprecher |
| 6 | Tuningregler | 15 | LCD Display |
| 7 | Play/Pause Taste | 16 | CD-Deckel |
| 8 | Back/Skip Taste | 17 | Batteriefach |
| 9 | Stop Taste | 18 | Netzbuchse |

LIEFERUMFANG

- Hauptgerät
- Bedienungsanleitung
- Netzkabel

NETZBETRIEB

Stellen Sie vor dem Betrieb bitte sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung Ihrer lokalen Umgebung entspricht. Wickeln Sie das Netzkabel auseinander und stecken Sie ein Ende in die Buchse am Gerät und das andere Ende in eine normale Steckdose.

Achtung

1. Ziehen Sie den Stecker nicht heraus oder hinein, wenn Sie nasse Hände haben.
2. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Wenn Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen, ziehen Sie nicht am Kabel, um Risiken eines Stromschlags durch beschädigte Kabel zu verhindern.

BATTERIEBETRIEB

Ziehen Sie das Netzkabel komplett heraus. Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie 4 x UM-2 "C"-Batterien gemäß der angegebenen Batteriepolarität in das Batteriefach ein.

KOPFHÖRERANSCHLUSS

1. Stecken Sie den Kopfhörer-Stecker (benötigt 3.5mm Stereo-Stecker) in Kopfhörer-Buchse des Gerätes.
2. Wählen Sie mit dem Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke.

RADIO

1. Stellen Sie den Funktionsschalter auf die FM Position.
2. Drehen Sie den Tuningregler so lange, bis Sie Ihren gewünschten Radiosender gefunden haben.
3. Passen Sie die Lautstärke durch Drehen des Lautstärkereglers an.
4. Um das Radio auszuschalten, stellen Sie den Funktionsschalter auf die OFF-Position.

Für den besten Empfang fahren Sie die FM-Antenne vollständig aus, um FM-Sender zu empfangen.

CD BETRIEB

Sie können mit diesem Gerät auch MP3-CDs wiedergeben. Die Funktionen sind identisch wie mit normalen Audio-CDs.

1. Stellen Sie den Funktionsschalter auf die CD.MP3-Position.
2. Setzen Sie die CD in das CD-Fach ein und schließen Sie das Fach. Das Gerät liest die CD, die LCD-Anzeige zeigt nach dem Lesen die Gesamtzahl der Titel auf der CD an. Bei MP3-CDs erscheint die Anzeige „MP3“ im Display und es wird die Anzahl der Alben und danach die Gesamtzahl der Titel angezeigt.
3. Zum Abspielen der CD drücken Sie auf die **PLAY/PAUSE** ►|| -Taste.
4. Durch Drücken der **PLAY/PAUSE** ►|| -Taste wird die Wiedergabe unterbrochen. Durch erneutes drücken wird die Wiedergabe fortgesetzt.
5. Durch Drehen des Lautstärkereglers erhalten Sie die gewünschte Lautstärke.
6. Drücken Sie zum Anhalten der CD auf die **STOP** ■ -Taste.

Titelsprung

1. Drücken Sie während des Abspiel- oder Pause-Modus auf die ►► -Taste, um zum nächsten Titel zu springen.
2. Drücken Sie während des Abspiel- oder Pause-Modus auf die ◀◀ -Taste, um zum Anfang des Titels zu springen.
3. Drücken Sie während des Abspiel-Modus zwei Mal auf die ◀◀ -Taste, um zum vorherigen Titel zu springen.
4. Drücken Sie bei MP3-CDs die Taste PROG / + 10, um den Titel in 10-fachen Schritten zu überspringen.

Programmierung des CD-Players

Sie können mit Audio-CDs 20 Titel oder mit MP3-CDs 99 Titel programmieren.

Die Programmierung des CD Players sollte im STOP-Modus erfolgen.

1. Drücken Sie auf die **PROG**-Taste und die LCD-Anzeige wird ' 01 ' anzeigen und „PROG“ kontinuierlich blinken.
2. Drücken Sie auf die **◀◀** oder **▶▶** -Tasten, um den gewünschten Titel zu wählen.
3. Drücken Sie erneut auf die **PROG**-Taste, um diesen Titel zu speichern, und die LCD wird ' 02 ' anzeigen und kontinuierlich blinken.
4. Wiederholen Sie die Schritte von 2 bis 3, um mehr Titel zu speichern. Sie können bis zu 20 Titel speichern.
5. Drücken Sie auf die **PLAY/PAUSE ▶||** -Taste, um die CD in der gespeicherten Reihenfolge abzuspielen.
6. Drücken Sie zum Anhalten der CD auf die **STOP ■**-Taste.
7. Um die programmierte Liste zu löschen, drücken Sie auf die **STOP ■**-Taste und öffnen Sie das CD-Fach oder stellen Sie den Funktionsschalter auf die OFF-Position.

Wiedergabemodus

Wiederholen 1: Drücken Sie einmal auf die **REPEAT** –Taste. Im LCD-Display blinkt REP. Dieser einzelne Titel wird wiederholt abgespielt.

Komplettes Album wiederholen (Nur bei MP3-CD möglich!): Drücken Sie erneut auf die REPEAT – Taste. Es erscheint REP ALBUM im Display. Es wird das komplette Album wiederholt abgespielt.

Alles wiederholen: Drücken Sie erneut auf die **REPEAT** –Taste. Im LCD-Display wird REP ALL angezeigt. Die ganze CD wird fortlaufend abgespielt.

Zufallswiedergabe: Drücken Sie erneut auf die REPEAT –Taste. Im LCD-Display wird RAND angezeigt. Die Titel der CD werden in einer zufälligen Reihenfolge wiedergegeben.

So deaktivieren Sie die Funktion: Drücken Sie erneut auf die **REPEAT** –Taste bis keine REPEAT oder RANDOM-Anzeige im LCD-Display mehr zu sehen ist.

CD-Resume-Funktion

Resume-Funktion – Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der gestoppt wurde.

1. Stellen Sie den Funktionsschalter auf die **RESUME**.
2. Starten Sie die Wiedergabe mit der **PLAY/PAUSE ▶||** -Taste.
3. Drücken Sie die **STOP ■** -Taste einmal um die Wiedergabe zu beenden.
4. Drücken Sie die **PLAY/PAUSE ▶||** -Taste um die Wiedergabe fortzusetzen.
5. Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt an der sie beendet wurde.

Um die RESUME-Funktion zu beenden stellen Sie den Funktionsschalter auf „CD“, „FM“ oder „OFF“.

Hinweis:

Wird der CD-Deckel während der Wiedergabe geöffnet ist die RESUME-Funktion auch aktiv.

Wichtiger Hinweis

Automatische Umschaltfunktion in den Standby-Modus

In Übereinstimmung mit der ERP2-Richtlinie schaltet das Gerät nach ca. 10 Minuten automatisch ohne Signal in den Standby-Modus um. Um das Gerät wieder einzuschalten, drücken Sie auf die **PLAY/PAUSE**  -Taste des Gerätes.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	: 230V~50/60Hz
Batterie-Betrieb	: DC6V  4x 1.5V "C" Größe / UM-2
UKW Frequenzbereich	: 87.5 – 108MHz

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



Bedienungsanleitung

HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@soundmaster.de
Internet: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.

Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU. Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU. Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU. Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU. Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.

Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU.

O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53/EU nuostatas.

Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvrdzuje, che tova ustrojstvo e v sūotvet'stvie sūs sūstestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 EUS. Kopie ot deklaratsiyata za sūotvet'stvie mozhe da būde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53/EU olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Vastavusdeklaratsiooni koopiati saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen. Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.

Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekræfter herved at denne enheten er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU.

Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.